

**Apa, brillo,  
que comencem l'any!**

Gaby Lopez. Dones-corredors-competicio-fitness. Licència Pexels  
<https://www.pexels.com/ca-es/foto/dones-corredors-competicio-fitness-13536517/>



# 208

## Brillo!

Exclamació per demanar que algú s'afanyi, per indicar rapidesa en l'acció; *briu*.

Regressiu de *brillós*, ultracorrecció de *briós* per influència de *brillar*, de l'italià *brillare*, 'vibrar, esplendir', d'origen expressiu.

El mot *brillo* no apareix al DIEC, però sí en altres diccionaris, com ara el GDLC 🐘.

Exemples: *Apa, nois, brillo, que fem tard i no podem començar l'any arribant a misses dites! Què esperes per acabar la feina? Brillo, que*

*la tens endarrerida de l'any passat! Apa, afanyeu-vos! Un xic més de brillo, que la cursa comença de seguida!*

## Briu

Energia, força de coratge

## Fer via, passar via

*Fer una cosa de pressa. Cal fer via per arribar al refugi abans del vespre. Fes via a llegir aquest llibre.*

## ? Estenem consultes

Fons: DIEC2, GEC, OPTIMOT, TERMCAT

## Alto el foc o \*alto al foc?

La interjecció *alto!* es fa servir per fer que algú es deturi en una marxa, correguda, etc., que interrompi un discurs, una tasca qualsevol, l'execució d'alguna cosa. Per exemple: *Us ho torno a repetir: alto!*

El mot *alto* també és un substantiu que designa l'arrest o parada que fan els soldats, vianants, etc., per tal de descansar. Per exemple: *Els soldats van fer un alto per recuperar forces.*

El mot *alto* també apareix en l'expressió *alto el foc* (i no *\*alto al foc*), que fa referència a la suspensió temporal de les hostilitats entre bàndols bel·ligerants. Per exemple: *Han començat les negociacions per arribar a un alto el foc.*

Cal tenir en compte que la forma plural d'aquesta expressió és *altos el foc* (i no *\*alto els focs*). Per exemple: *S'havien acordat dos altos el foc.*

## Folre de borrec, folre de borreguet

Teixit habitualment de color blanc que imita la pell de borrec o de be i que s'utilitza com a folre de peces de roba d'abric o de sabates.

## Pakistanès o \*paquistanès?

L'adjectiu que significa 'relatiu o pertanyent al Pakistan o als seus habitants' és *pakistanès* | *pakistanesa*. La forma *\*paquistanès* | *\*paquistanesa* no és adequada en català.

Damy Satiawan, Saffry night body painting, CC BY-SA  
[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Saffry\\_night\\_body\\_painting.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Saffry_night_body_painting.jpg)



## Pintura corporal

Activitat artística que consisteix a pintar directament el cos d'un model masculí o femení, explotant-ne els volums i els espais que ofereix. Evitem l'anglicisme *bodypaint*.

## Xauarma, dóner kebab

Carn marinada, generalment de be, que es cou en un ast vertical que es fa girar, i que se serveix tallada a tires, sovint com a farciment d'entrepà, típica del Pròxim Orient. Per extensió, *xauarma* designa també l'entrepà que es fa amb aquest tipus de carn, generalment amb pa de pita.

## Zona de baixes emissions

Escrivim *zona de baixes emissions* o la sigla ZBE. Zona urbana en què s'estableixen restriccions de trànsit sobre determinats vehicles considerats contaminants o molt contaminants durant unes franges horàries concretes o bé permanentment, amb l'objectiu de reduir la contaminació atmosfèrica.

## L'endevinalla

Al número anterior preguntàvem què vol dir **estar, algú, com un torronet**. La resposta correcta era la **3. Estar ben escalfat**. El guanyador ha estat David Escribano, de Mollet del Vallès, que espera que aquest premi ens porti aigua per mil anys.

En aquest número preguntem què vol dir **anar de bòlit?**

1. *Participar en una cursa de cotxes.*
2. *Actuar precipitadament pel fet d'estar desbordat.*
3. *Disfressar-se d'estrella fugaç.*
4. *Presumir amb ostentació.*

Per concursar, heu d'enviar la resposta de l'endevinalla a [mollet@cpnl.cat](mailto:mollet@cpnl.cat). La persona que l'encerti i guanyi el concurs tindrà com a premi un nou model de samarreta feta al Taller Alborada.

[Nota sobre el tractament de dades personals](#)

## Curiositat

### Créixer com una bola de neu

La locució *créixer com una bola de neu* significa 'augmentar progressivament'. Aquest sentit figurat és, clarament, una analogia de les allaus, en què una massa de neu es desprèn i es precipita muntanya avall amb violència. A mesura que aquesta massa rodola, no només guanya velocitat, sinó també volum. Així doncs, una *bola de neu* designa una situació o un assumpte de què no és fàcil desprendre's o sortir airós, i que generalment provoca conseqüències negatives.

## Webs

- **Neologisme de l'any 2023:** *viralitzar i tiet | tieta*, paraules guanyadores. IEC.
- **Llengut.** Joc basat en preguntes per aprendre sobre el català i la resta de llengües del món. Andreu Monfà i Patrícia Ortin
- **Què sé jo?** El joc dels Països Catalans. Aquesta quinzena, qüestionari sobre frases fetes, de Jordi Badia. Vilaweb